

## **AUCTION LIST NO.: UP-17/2010**

Date of Auction : **02.09.2010**

Time : **10:30 a.m.**

Date of Collection : By not later than 4:00 p.m. on **10.09.2010**  
by successful bidder or otherwise specified.

**Remark : In case a black rainstorm warning or typhoon signal No. 8 or above is still valid between 8:00 a.m. and 10:30 a.m., the Auction will be deferred to 10:30 a.m. on the following working day.**

### **Notes for Bidders :**

#### **Terms & Conditions of the Auction Sale :**

Bidders should comply with the Terms & Conditions of the Auction Sale as stipulated in the Notice of Auction.

#### **Inspection & Viewing of Goods :**

Interested bidders are requested to approach the departments concerned for inspection arrangements in the first place. The names of contacting officers and/or the telephone numbers are provided against the lot numbers.

#### **Collection & Removal of Goods :**

The successful bidders should at their sole cost, provide transportation, labour and necessary equipment required for the collection and removal of the goods (including vehicles, vessels and sampans, etc) from the specified locations against individual lots at the status as they were when the bidders carried out the inspection of goods.

#### **For Purchase of Electrical Products :**

The electrical products are sold as is for scrap purposes only and without any warranties as to their fitness for purpose. Successful bidders are reminded that they are required to comply with the terms of the Electrical Products (Safety) Regulations if they attempt to recondition, re-use and/or sell any of these goods in the local market in Hong Kong.

#### **Enquiry :**

In case of further enquiry, the bidders may contact Government Logistics Department on telephone no. 2896 9878 , by fax (no. 2515 9447) or e-mail (ssosd@gld.gov.hk).

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 2 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (42) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(LYM) - (Flat 3314, Tat Chui House, Po Tat Estate)  
Ref. : (70) in E/PTT/TC/3314 d.d. 21.6.2010  
Contact Person : Mr. HUI Cheung-sha at 2772 6840 or  
Miss FUNG Siu-kuen at 2243 7133

---

部門 : 房屋署  
地點 : 鯉魚門區租約事務管理處 – 貨物存放於寶達邨  
聯絡人 : 許先生或馮小姐 電話 : 2772 6840/2243 7133

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-301	1.	Dehumidifier	抽濕機	1	No.	(部)
	2.	Radio	收音機	1	No.	(部)
	3.	LCD Television	LCD電視機	1	No.	(部)
	4.	Hi-fi	音響	1	No.	(部)
	5.	Refrigerator	雪櫃	1	No.	(部)
	6.	Drying Machine	乾衣機	1	No.	(部)
	7.	Washing Machine	洗衣機	1	No.	(部)
	8.	Gas Cooker	煮食爐	1	No.	(部)
	9.	Microwave Oven	微波爐	1	No.	(個)
	10.	Oven	焗爐	1	No.	(個)
	11.	Toaster	多士爐	1	No.	(個)
	12.	Discman Player	手提CD機	1	No.	(部)
	13.	Indoor Telephone	室內電話	1	No.	(部)
	14.	Photocopying Machine	影印機	1	No.	(部)
	15.	Air-conditioner	冷氣機	2	Nos.	(部)
	16.	Gas Water Heater	氣體熱水爐	1	No.	(部)

(Unserviceable – 不可使用)

	17.	Computer	電腦	1	No.	(部)
--	-----	----------	----	---	-----	-----

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Tak Tin Estate to contact Mr. HUI (Contact tel. no. 2772 6840) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須首前往 德田邨 聯絡 許先生 (聯絡電話 : 2772 6840) 辦理所需文件。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 3 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (43) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(HE1) - (Flat 1001, Sui Tai House, Siu Sai Wan Estate)  
Ref. : (47) in E/SSW/ST/1001 d.d. 26.7.2010  
Contact Person : Mr. CHAN Wai-hung at 2897 7479 or  
Ms. NG Ka-yan at 2557 7301

部門 : 房屋署  
地點 : 港島東區租約事務管理處(第一組) - 貨物存放於小西灣邨  
聯絡人 : 陳先生或伍小姐 電話 : 2897 7479/2557 7301

(Unserviceable – 不可使用)

UP-302	1.	Television Set	電視機	1	No.	(部)
	2.	Rice Cooker	電飯煲	1	No.	(個)
	3.	Electric Fan	電風扇	1	No.	(把)
	4.	Telephone	電話	1	No.	(部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Yue Wan Estate to contact Mr. CHAN (Contact tel. no. 2897 7479) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須首先前往 漁灣邨 聯絡 陳先生 (聯絡電話 : 2897 7479) 辦理所需文件。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (47) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(TM3) - (Flat 1525, Hing Fai House, Tai Hing Estate)  
Ref. : E/TH/HF/1525 d.d. 27.7.2010  
Contact Person : Mr. KWONG at 2644 0201 or Miss MA at 2462 4601

部門 : 房屋署  
地點 : 屯門區租約事務管理處(三) - 貨物存放於大興邨  
聯絡人 : 鄭先生或馬小姐 電話 : 2644 0201/2462 4601

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-303	1.	Television Set	電視機	1	No.	(部)
	2.	Rice Cooker	電飯煲	1	No.	(個)
	3.	Pedestal Fan	座地電風扇	1	No.	(把)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 4 -

Lot No. 批號	Item No. 項目	Description 物品詳情	Quantity 數量
<p><u>(GLD File Ref. : GR/1209/2010)</u>            Department : Housing (Ref. : (44) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)            Location : HM/T(YLG1) - (Unit 717, Ying Shui House, Shui Pin Wai Estate)            Ref. : (62) in E/SPWA/YS/717 d.d. 27.7.2010            Contact Person : Mr. NG at 2442 2461 or Mr. TSE at 2479 4237</p>			
<p>部門 : 房屋署            地點 : 元朗區租約事務管理處(一) – 貨物存放於水邊圍邨            聯絡人 : 吳先生或謝先生 電話 : 2442 2461/2479 4237</p>			
<p><u>(May not function properly – 功能或許有損)</u></p>			
UP-304	1.	Rice Cooker	電飯煲 1 No. (個)
	2.	Water Pot	水煲 1 No. (個)
	3.	Electric Fan	電風扇 1 No. (把)
	4.	Electronic Clock	電子時鐘 1 No. (個)
	5.	Telephone	電話 1 No. (部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (46) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
 Location : HM/T(CKY) - (Flat 820, Kai Sin House, Upper Wong Tai Sin Estate)  
 Ref. : E/UWTS/KA/820 d.d. 27.7.2010  
 Contact Person : Ms. CHU or Miss CHAN at 2321 2004

部門 : 房屋署  
 地點 : 竹園區租約事務管理處 – 貨物存放於黃大仙上邨  
 聯絡人 : 朱小姐或陳小姐 電話 : 2321 2004

<p><u>(May not function properly – 功能或許有損)</u></p>			
UP-305	1.	Television Set	電視機 1 No. (部)
	2.	Fan	風扇 1 No. (把)
	3.	Double Deck Iron Bed	上下格鐵床 1 No. (張)
	4.	Metal Rack	金屬架 2 Nos. (個)
	5.	Metal Water Pot	水煲 1 No. (個)
	6.	Metal Ladder	金屬梯 1 No. (張)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 5 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (45) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/S&M1 - (Flat 903, Chung Tak House, Chung On Estate)  
Ref. : E/CHO/CT/903 d.d. 27.7.2010  
Contact Person : Miss TAM or  
Mr. LEE Shek-hay at 2694 4408

部門 : 房屋署  
地點 : 沙田及馬鞍山一之頌安邨物業服務辦事處  
貨物存放於頌安邨  
聯絡人 : 譚小姐或李先生 電話 : 2694 4408

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-306	1.	Television Set	電視機	1	No.	(部)
	2.	Electric Fan	電風扇	1	No.	(把)
	3.	Radio	收音機	2	Nos.	(部)
	4.	Watch (No Brand)	手錶	1	No.	(隻)
	5.	Watch (LTD)	手錶	1	No.	(隻)
	6.	Watch	手錶	2	Nos.	(隻)

(HOLLYWOOD POLO COUNTRY CLUB)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Chun Shek Estate to contact Miss TAM (Contact tel. no. 2694 4408) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須首前往 秦石邨 聯絡 譚小姐 (聯絡電話 : 2694 4408) 辦理所需文件。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 6 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (48) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(CKY) - (Flat 610, King San House, Choi Wan (I) Estate)  
Ref. : (56) in E/CWN1/KS/610 d.d. 28.7.2010  
Contact Person : Miss YEUNG at 2326 2760 or  
Mr. LIU at 2750 7211

---

部門 : 房屋署  
地點 : 竹園區租約事務管理處 – 貨物存放於彩雲一邨  
聯絡人 : 楊小姐或廖先生 電話 : 2326 2760/2750 7211

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-307	1.	Washing Machine	洗衣機	1	No.	(部)
	2.	Wheelchair	輪椅	2	Nos.	(輛)
	3.	Iron Double Deck Bed	上下格鐵床	1	No.	(張)
	4.	Iron Desk	鐵書桌	1	No.	(張)
	5.	Telephone	電話	1	No.	(個)
	6.	Video Recorder	錄影機	1	No.	(部)
	7.	Clock	鐘	2	Nos.	(個)
	8.	Fan Heater	暖風機	2	Nos.	(部)
	9.	Green Stone	綠色石頭	1	No.	(塊)
	10.	Button	鈕扣	1	Pair	(對)
	11.	Stone Ring	石介指	1	No.	(隻)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 7 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (54) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(HE2) - (Flat 308, Oi Yuk House, Oi Tung Estate)  
Ref. : E/OTU/OY/308 d.d. 4.8.2010  
Contact Person : Mr. C.K. CHAN at 3160 4291 or  
Mr. CHANG at 2513 1843

部門 : 房屋署  
地點 : 港島東區租約事務管理處(第二組) – 貨物存放於愛東邨  
聯絡人 : 陳先生或鄭先生 電話 : 3160 4291/2513 1843

UP-308	1.	Electric Fan	電風扇	2	Nos.	(把)
	2.	Rice Cooker	電飯煲	1	No.	(個)
	3.	Refrigerator	雪櫃	1	No.	(部)
	4.	Metal Double Deck Bed	雙層金屬床	1	No.	(張)

(May not function properly – 功能或許有損)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (49) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(LYM) - (Flat 1418, Tak Lai House, Tak Tin Estate)  
Ref. : (74) in E/TTN/TL/1418 d.d. 29.7.2010  
Contact Person : Ms. YAU or Ms. YIP at 2772 6840

部門 : 房屋署  
地點 : 鯉魚門區租約事務管理處 – 貨物存放於德田邨  
聯絡人 : 丘小姐或葉小姐 電話 : 2772 6840

UP-309	1.	Fan	風扇	1	No.	(把)
	2.	Refrigerator	雪櫃	1	No.	(部)

(May not function properly – 功能或許有損)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Tak Tin Estate to contact Ms. YAU or Ms. YIP (Contact tel. no. 2772 6840) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前，承購人必須首先前往 德田邨 聯絡 丘小姐或葉小姐 (聯絡電話 : 2772 6840) 辦理所需文件。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 8 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (55) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(HE2) - (Flat 410, Oi Ping House, Oi Tung Estate)  
Ref. : E/OTU/OP/410 d.d. 4.8.2010  
Contact Person : Mr. CHAN at 3160 4291 or  
Mr. CHUNG at 2513 1843

部門 : 房屋署  
地點 : 港島東區租約事務管理處(第二組) – 貨物存放於愛東邨  
聯絡人 : 陳先生或鍾先生 電話 : 3160 4291/2513 1843

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-310	1.	Electric Fan	電風扇	2	Nos.	(把)
	2.	Hair Dryer	風筒	1	No.	(個)
	3.	Portable Vacuum Cleaner	手提吸塵機	1	No.	(部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (50) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(LYM) - (Flat 1703, Tak King House, Tak Tin Estate)  
Ref. : (70) in E/TTN/TK/1703 d.d. 29.7.2010  
Contact Person : Ms. YAU or Ms. YIP at 2772 6840

部門 : 房屋署  
地點 : 鯉魚門區租約事務管理處 – 貨物存放於德田邨  
聯絡人 : 丘小姐或葉小姐 電話 : 2772 6840

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-311	1.	Fan	風扇	1	No.	(把)
--------	----	-----	----	---	-----	-----

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Tak Tin Estate to contact Ms. YAU or Ms. YIP (Contact tel. no. 2772 6840) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前，承購人必須首前往 德田邨 聯絡 丘小姐或葉小姐 (聯絡電話 : 2772 6840) 辦理所需文件。



拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 10 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (53) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(HKC) - (Flat 2002, Shek Hei House, Shek Lei (II) Estate)  
Ref. : E/SL2/SH/2002 d.d. 3.8.2010  
Contact Person : Miss K.S. TANG or  
Miss S.L. WONG at 2420 6987

---

部門 : 房屋署  
地點 : 下葵涌區租約事務管理處 – 貨物存放於石籬二邨  
聯絡人 : 鄧小姐或王小姐 電話 : 2420 6987

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-314	1.	Refrigerator	雪櫃	1	No. (部)
	2.	Television Set	電視機	1	No. (部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Shek Lei (II) Estate to contact Miss K.S. TANG or Miss S.L. WONG (Contact tel. no. 2420 6987) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須首先前往 石籬二邨 聯絡 鄧小姐或王小姐(聯絡電話 : 2420 6987) 辦理所需文件。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 11 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量	
<p>(GLD File Ref. : GR/1209/2010)</p> <p>Department : Housing (Ref. : (56) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)</p> <p>Location : HM/T(ISL) - (Flat 906, King Fat House, Cheung Fat Estate)</p> <p>Ref. : E/CF/KF/906 d.d. 9.8.2010</p> <p>Contact Person : Mr. Terry WONG or Mr. LEUNG Yu-sun at 2109 0277</p> <hr/> <p>部門 : 房屋署</p> <p>地點 : 離島區租約事務管理處 – 貨物存放於長發邨</p> <p>聯絡人 : 王先生或梁先生 電話 : 2109 0277</p>				
<p><u>(May not function properly – 功能或許有損)</u></p>				
UP-315	1.	Television Set	電視機	1 No. (部)
	2.	Refrigerator	冰箱	1 No. (部)
	3.	Ring (Lab. No. TGA 180/181) (The ring was found to be composed mainly of gold, silver, copper, rhodium and palladium) (weight 3.05 gram)	介子	1 No. (隻)
	4.	Gold Ring (Lab. No. TGA 182/183) (The ring was found to be composed mainly of gold) (weight 3.74 gram)	金介子	1 No. (隻)
	5.	Gold Ring (Lab. No. TGA 184/185) (The ring was found to be composed mainly of gold) (weight 8.40 gram)	金介子	1 No. (隻)
	6.	Necklace (Lab. No. TGA 186/187) (The necklace was found to be composed mainly of gold, copper and rhodium) (weight 4.15 gram)	頸鏈	1 No. (條)
	7.	Bracelet	手鏈	1 No. (條)
	8.	Green Stone (Lab. No. TGA 162/163) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 3.13 gram)	綠色翡翠	1 No. (塊)
	9.	Green Stone (Lab. No. TGA 164/165) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 2.28 gram)	綠色翡翠	1 No. (塊)

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 12 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
UP-315 (Cont'd)	10.	Green Stone (Lab. No. TGA 166/167) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 2.94 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	11.	Green Stone (Lab. No. TGA 168/169) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 2.98 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	12.	Green Stone (Lab. No. TGA 170/171) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 2.99 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	13.	Green Stone (Lab. No. TGA 172/173) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 2.74 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	14.	Green Stone (Lab. No. TGA 174/175) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 1.42 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	15.	Green Stone (Lab. No. TGA 176/177) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 8.08 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	16.	Green Stone (Lab. No. TGA 178/179) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 13.5 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 13 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
UP-315 (Cont'd)	17.	Green Stone (Lab. No. TGA 152/153) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 3.07 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	18.	Green Stone (Lab. No. TGA 154/155) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 6.30 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	19.	Green Stone (Lab. No. TGA 156/157) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon and oxygen, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 5.85 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	20.	Green Stone (Lab. No. TGA 158/159) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 4.28 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)
	21.	Green Stone (Lab. No. TGA 160/161) (The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon, oxygen, magnesium and calcium, the composition was <b>similar to</b> that of Jadeite) (weight 4.03 gram)	綠色翡翠 1 No. (塊)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Cheung Fat Estate to contact Mr. WONG (Contact tel. no. 2109 0277) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須首先前往 長發邨 聯絡 王先生 (聯絡電話 : 2109 0277) 辦理所需文件。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 14 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/1209/2010)

Department : Housing (Ref. : (51) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(HE2) - (Flat 115B, Tung Lam Court, Hing Tung Estate)  
Ref. : E/HTG/TUL/115B d.d. 30.7.2010  
Contact Person : Mr. LAW at 3160 4291 or  
Mr. TSE at 2567 8846

部門 : 房屋署  
地點 : 港島東區租約事務管理處(第二組) – 貨物存放於興東邨  
聯絡人 : 羅先生或謝先生 電話 : 3160 4291/2567 8846

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-316	1.	Electric Fan	電風扇	1	No.	(把)
	2.	VCD Player	VCD機	1	No.	(部)
	3.	Iron	熨斗	1	No.	(個)
	4.	Electric Radiator	電暖爐	1	No.	(部)
	5.	Electric Kettle	電水壺	1	No.	(個)
	6.	Video Recorder	錄影機	1	No.	(部)
	7.	LCD Television Set	液晶電視機	1	No.	(部)
	8.	DVD Player	DVD機	2	Nos.	(部)
	9.	Table Lamp	枱燈	1	No.	(盞)
	10.	Air-conditioner	冷氣機	1	No.	(部)
	11.	Refrigerator	雪櫃	1	No.	(部)
	12.	Microwave Oven	微波爐	1	No.	(個)
	13.	Green Bracelet	綠色手鐲	4	Nos.	(隻)
	14.	Watch (Ebel)	手錶	1	No.	(隻)
	15.	Watch (Carier)	手錶	1	No.	(隻)
	16.	Watch (Swatch)	手錶	1	No.	(隻)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 15 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/541/2010)

Department : Airport Authority Hong Kong

Location : Room 6T056, L6, Passenger Terminal Building ,  
Hong Kong International Airport

Contact Person : Duty Officer at 2182 2018

---

部門 : 機場管理局

地點 : 香港國際機場客運大樓6樓6T056室

聯絡人 : 當值主任 電話 : 2182 2018

Items below may not function properly (以下物品功能或許有損)

UP-317	1.	BRACELET	手鐲	63	PCS.	(隻)
	2.	BROOCH	心口針	2	PCS.	(個)
	3.	CHAIN	鍊	36	PCS.	(條)
	4.	EARRING	耳環	43	PCS.	(隻)
	5.	PENDANT	吊咀	16	PCS.	(個)
	6.	RING	介指	42	PCS.	(隻)

Special Conditions :

The goods listed in the Auction List will only be available for inspection at the Location therein from 2:30 p.m. to 4:30 p.m. on Wednesday.

特別條款 :

凡承購拍賣貨品者，可於星期三下午二時三十分至四時三十分，在拍賣物品清單內所指定的地點看貨。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 16 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1142/2010)

Department : Housing (Ref. : (39) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.56)  
Location : HM/T(NTT) - (Flat 917, Tin Long House, Tin Ping Estate)  
Ref. : E/TPG/TLO/917 (HO 16) d.d. 23.7.2010  
Contact Person : Ms. MA or  
Mr. MAK Woon-wing at 3698 0061

---

部門 : 房屋署  
地點 : 北區、大埔及將軍澳區租約事務管理處 – 貨物存放於天平邨  
聯絡人 : 馬小姐或麥先生 電話 : 3698 0061

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-318	1.	Television Set	電視機	2	Nos. (部)
	2.	Refrigerator	雪櫃	1	No. (部)
	3.	Telephone	電話	1	No. (部)
	4.	Electric Fan	電風扇	2	Nos. (把)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Tin Ping Estate to contact Ms. MA (Contact tel. no. 3698 0061) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須首前往天平邨聯絡馬小姐(聯絡電話: 3698 0061)辦理所需文件。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-17/2010**

- 17 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/896/2010)

Department : Housing (Ref. : (70) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.55)

Location : HM/T(TKO1) - (Flat 211, Tak Yue House, Hau Tak Estate)

Ref. : E/HTA1/TY/211 d.d. 31.5.2010

Contact Person : Miss TSE at 2701 3320 or Mr. WAN at 2706 0188

部門 : 房屋署

地點 : 將軍澳區租約事務管理處(第一組) - 貨物存放於厚德邨

聯絡人 : 謝小姐或溫先生 電話 : 2701 3320/2706 0188

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-319	1.	Exhaust Hood	抽油煙機	1	No. (部)
--------	----	--------------	------	---	---------

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Po Lam Estate to contact Miss TSE (Contact tel. no. 2701 3320) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須首先前往 寶林邨 聯絡 謝小姐 (聯絡電話 : 2701 3320) 辦理所需文件。

(GLD File Ref. : GR/4/820/2010)

Department : Housing (Ref. : (60) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.55)

Location : HM/T(TM3) - (Flat 2816, Block 9, Po Tin Estate)

Ref. : (57) in E/POT/9/2816 d.d. 18.5.2010

Contact Person : Ms. C.M. CHEUNG at 2644 0201 or  
Miss Elsa CHAN at 2462 2430

部門 : 房屋署

地點 : 屯門區租約事務管理處(三) - 貨物存放於寶田邨

聯絡人 : 張小姐或陳小姐 電話 : 2644 0201/2462 2430

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-320	1.	Stove	煮食爐	1	No. (部)
	2.	Exhaust Fan	抽氣扇	1	No. (把)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder must first go to Fu Tai Estate to contact Ms. C.M. CHEUNG (Contact tel. no. 2644 0201) for processing of necessary documents.

特別條款 :

取貨前, 承購人必須首先前往 富泰邨 聯絡 張小姐 (聯絡電話 : 2644 0201) 辦理所需文件。

- E N D -